

Вопрос **Инфо**

Уважаемые участники!

Олимпиадное задание по направлению «Лингвистика: иностранные языки и межкультурная коммуникация» на английском языке состоит из двух частей:

Инвариантная часть представлена заданиями № 1–5. Их нужно выполнить всем участникам.

Вариативная часть разделена на треки:

- Трек «Межкультурная коммуникация»: задание № 6.
- Трек «Перевод и переводоведение»: задание № 7.
- Трек «Преподавание иностранных языков»: задание № 8.
- Трек «Языковая политика»: задание № 9.

Вы можете сосредоточиться на выполнении заданий одного трека (чтобы претендовать на статус дипломанта I, II, III степени) или постараться решить наибольшее число задач вне зависимости от треков, чтобы претендовать на статус медалиста.

Только при решении заданий трека «Перевод и переводоведение» разрешено использование онлайн-ресурсов для перевода отдельных слов и выражений с английского языка на русский (обратный перевод запрещён).

Все задания выполняются в этой системе: решения вносите в специальное поле для ответов. Использование других сторонних ресурсов и справочных материалов строго запрещено.

Верим в ваш успех!

Вопрос **Инфо**

Инвариантная часть (задания № 1–5). Данные задания обязательны для всех участников

Участникам предлагается выполнить несколько заданий по проблематике общего языкознания, фонетики, грамматики, лексикологии и стилистики. Задания выполняются на английском языке, если в условии не указано иное.

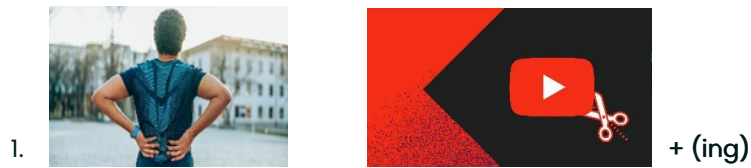
Во время выполнения заданий инвариантной части запрещено использовать любые ресурсы для перевода.

Вопрос **1**

Балл: 10,00

The puzzles presented below are united by one linguistic process.

- Name this process.
- Name all 3 linguistic terms illustrated in the pictures.
- Provide examples for each of these terms.



Вопрос 2

Балл: 5,00

С 2000 года во всём мире ежегодно 21 февраля отмечается Международный день родного языка. Этот праздник призван обратить внимание на проблему сохранения языкового и культурного разнообразия. В то же время термин «родной язык» по-разному трактуется даже в академической среде — встречаются определения, которые могут полностью противоречить друг другу.

Объясните, почему, по-Вашему, в науке не существует (и не может существовать) единого определения этого термина. Также сформулируйте три возможных определения «родного языка», которые могут встречаться в бытовом и научном дискурсах. Проиллюстрируйте каждое из определений примерами — реальными или сконструированными.

Сформулируйте Ваш ответ кратко — в шести-семи предложениях. Вы можете дать ответ на русском или на английском языке.

Вопрос 3

Балл: 10,00

It is an open secret that cats now rule the Internet. “Cats” is one of the most-searched-for terms on google, and YouTube videos starring felines account for more than 26 billion views. The trend has engendered the so-called “purrification of English” with scores of meowlogisms invented on a daily basis (e.g. catisfaction, purrfect pawstivity, my cat’s paw-trait, sympawny, cameowflage, etc.). Meowlogisms are constantly used in advertising, which has become known as catvertising. But what about dogs? Don’t they deserve love, fame and celebrity status, too? Suggest two ideas for

DOGVERTISING. Think of a product or service to advertise and invent a slogan which includes a WOOFLOGISM.

Вопрос 4

Балл: 5,00

One of the most common conceptual metaphors for the human mind is THE MIND IS A MACHINE. Give 3 arguments to support its validity and 2 arguments to refute it.

Вопрос 5

Балл: 20,00

Write a 400-word essay on the following topic:

How can Linguistics become (a) socially sensitive and (b) socially impactful?

Вопрос 6

Балл: 50,00

При выполнении данного задания запрещено использовать любые ресурсы для перевода

Study the case and answer the questions:

The NF3 Project: Managing Cultural Differences

Mitsui Chemicals is one of the largest chemical companies in Japan and is among the largest twenty-five chemical companies in the world. Headquartered in Japan, Mitsui Chemicals has more than seventy-nine consolidated subsidiaries and ninety-seven companies in which it holds equity. Working with so many global companies making up the Mitsui Chemicals Group, the organization has been forced to address how it will overcome cultural differences.

A good example was the global nitrogen trifluoride business. Nitrogen trifluoride (NF₃) is a gas used for etching computer chips, cleaning CVD chambers, and making LCD panels. In 1990, the Shimonoseki Works began production at its facility in Shimonoseki, Japan. Due to tremendous growth and the need for production in the United States, a decision was made to conduct a technology transfer and build a new plant at its affiliate, Anderson Development Company, located in Adrian, Michigan. This project started in 1996 and was completed in 1997. Along the way, the two organizations had to learn how to adapt their culture-related management styles to complete the project.

There are many differences between American and Japanese cultures, which appertain to the level of practices formalization, communication norms, authority centralization, adopted corporate values. In addition, the companies' management soon realized a gap in their norms of decision-making, problem solving, leadership, and teamwork.

Anderson Development Company started out as an entrepreneurial company and still maintains some of that company culture today with a relatively flat hierarchy and medium level of formalization to promote quick decisions. The organization has around 150 employees, and 6 of them were assigned to the NF₃ project. In contrast, the Shimonoseki Works project team was embedded with years of large Japanese business practices involving centralized authority with multiple levels of hierarchy.

The first meeting was arranged and held by Y.Abiko, Japanese team leader. He proposed rigid and formalized processes for their mutual work, with the approval of the initial ideas or project changes at each hierarchy level. Because it was a global project, there were shared accountabilities and multiple reporting requirements. On the contrary, ADC's team leader James Miller insisted on quicker decision-making rules, and decentralized communication. The meeting lasted for 5 hours and led to no consensus on the procedures.

During the initial construction of the Anderson Development Company NF3 plant, early clashes of these two styles hampered the overall schedule of the project. The Mitsui Chemical project manager required the ADC project manager to have frequent meetings, up to four per day, to update the project schedule. There was so much time spent in formal reporting that little progress was being made on the project. A review of the project Gantt chart revealed that the project was falling further behind schedule and budget. To get the project back on track, The Mitsui and Anderson Development Company needed to find a way to overcome cultural differences while still satisfying each other's needs.

(Adapted from 2005 by Scott Tatro, PMP, NF3 Plant Manager & Responsible Care Coordinator, and Jessica Chen, PMP, NF3 Technical Manager & Special Projects Manager, Anderson Development Company)

Questions:

1. Analyse the differences between Japanese and American cultures using intercultural communication theories.
2. Explain why the first meeting went wrong?
3. Name three major intercultural issues the companies need to overcome.
4. Describe principles of a hypothetical communication model which could be agreed upon by both of the teams.
5. Give recommendations to ADC and MC project managers on their leadership styles in order to bring the teams together.

Вопрос 7

Балл: 50,00

Только при выполнении данного задания разрешено использование любых онлайн-ресурсов для перевода с английского на русский отдельных слов и выражений. Перевод с русского языка на английский и перевод целых фрагментов текста запрещён

Переведите текст на русский язык. Перевод должен быть выполнен полностью, с соблюдением норм языка перевода.

Because neutrinos carry valuable information about the universe, the discovery means that our galaxy may be an important piece in understanding how the cosmos' most energetic happenings unfold, according to a new study from the IceCube team, published June 29 in Science.

Since it went live in 2011, the observatory has only detected neutrinos from outside the Milky Way, mostly in galaxies containing extremely active black holes.

For most of human history, observers had one tool to study the cosmos: their own eyes. And what they saw was our sun, the moon, the brightest planets, and the stars in the Milky Way tracing a thick band across the sky.

The invention of telescopes eventually revealed different forms of light, those more energetic than our eyes can decipher, such as exploding stars and the bright environs surrounding active black holes.

But cosmic entities don't expel only light.

"For generations, astronomers have been trying to map out the full scope of the heavens, and, in optical astronomy that's been tremendously successful," says John F. Beacom, a neutrino physicist at the Ohio State University.

The IceCube neutrino detector, which sits 0.9 mile below the surface, hosts 5,160 basketball-size modules encased in a cubic kilometer of Antarctic ice. Each of those modules look for light signals created when particles interact with the ice.

"Searching for neutrinos is always very difficult, because we have to fight many backgrounds," says Elisa Resconi, an IceCube team member at Germany's Technical University of Munich.

One way to help weed out unwanted particles is by using Earth itself as a shield. Although IceCube is based in Antarctica, most of its detections focus on the northern sky. But the Milky Way's center and its most active locations are visible only from the southern sky. That means the researchers had to use creative methods to dig through the background and pull out the signals corresponding to neutrinos.

Вопрос 8

Балл: 50,00

При выполнении данного задания запрещено использовать любые ресурсы для перевода

Изучите [фрагмент учебника](#) и развернуто ответьте на вопросы. Вы можете давать ответы по-русски или по-английски.

1. Определите, для какой возрастной группы и уровня может использоваться этот учебник. Аргументируйте свое мнение.
2. Представьте, что вы планируете урок длительностью 1 час 20 минут на основе данного фрагмента. Задайте три цели разных типов для этого урока. Объясните, как предлагаемые задания работают на достижение этих целей. Предложите по одному дополнительному заданию, которые могут работать на достижение каждой из целей.
3. Предложите, как три из представленных во фрагменте учебника заданий могут быть модифицированы для дифференциации обучающихся в группе.
4. Объясните, каким образом происходит развитие межкультурной компетенции или дискурсивной компетенции (на ваш выбор) обучающихся на данном уроке. Предложите дополнительные задания, связанные с межкультурной / дискурсивной компетенцией, которые можно включить в урок.
5. Для решения каких методических задач (не менее двух и не более четырех) из вопросов 2-4 вы бы воспользовались возможностями генеративного искусственного интеллекта? Сформулируйте конкретные запросы для системы генеративного ИИ.

Study [the file from a coursebook](#) and give detailed answers to the questions below. You can give your responses in Russian or in English.

1. Decide what age group and proficiency level you can use this coursebook with. Justify your opinion.
2. Imagine you are planning an 80-minute lesson on the basis of the file. Set three aims of different types for this lesson. Explain how the activities suggested in the file contribute to achieving the aims. Describe an extra activity that can be implemented to achieve each of the aims.
3. Suggest how three of the exercises given in the file can be modified to differentiate the learners of the group for which the lesson is being planned.
4. Explain how learners' intercultural competence or discursive competence (choose one) is developed during the lesson. Suggest additional activities targeting intercultural / discursive competence that can be used in the lesson.
5. For solving which methodological tasks (at least two, but no more than four) from Questions 2 - 4 would you use generative AI? Formulate specific prompts for generative AI.

Вопрос 9

Балл: 50,00

При выполнении данного задания запрещено использовать любые ресурсы для перевода

Русский язык – один из глобальных языков, занимающий место в первой десятке языков мира по степени распространённости. Он является не только языком межнационального общения, но и рабочим и официальным языком Организации Объединённых Наций. Поскольку носители русского языка проживают не только в России и других государствах, где у русского языка есть официальный статус (а следовательно, и поддержка), он нуждается в поддержке и продвижении за рубежом. Существуют разные стратегии такой поддержки и продвижения, которые могут отличаться в зависимости от контекста – в первую очередь они касаются популяризации и развития изучения русского языка, сохранения статуса русского как языка межгосударственного и межнационального общения, а также поддержки русского языка в целях сохранения этнокультурной и языковой идентичности соотечественников, проживающих за рубежом.

Задание. Напишите эссе объёмом 1500–2000 слов на русском или английском языке, в котором, опираясь на Ваши знания о функционировании русского языка за рубежом, действующем законодательстве и опыте различных стран, опишите оптимальную модель языковой политики для продвижения и поддержки русского языка за рубежом. Советуем Вам представить себя не только на месте должностных лиц, занимающихся управлением этноязыковым разнообразием и развитием языков и культур, но и на месте рядовых членов сообществ, чьи интересы могут затрагиваться такими действиями. В Вашем эссе должны быть отражены точки зрения различных этнокультурных групп и групп интересов (stakeholders) на русский язык и культуру, их мотивации и мнения относительно языка (языковые идеологии). Формулируя модель языковой политики, фокусируйтесь не только на общих положениях, но и на реальных практиках и проблемах, которые могут возникнуть в процессе внедрения Вашей модели.

Все суждения и предложения, которые Вы сформулируете, следует обязательно обосновать. В первую очередь оцениваются логичность и мотивированность (в том числе с привлечением аналогий) Ваших рассуждений, их соответствие условиям задания и глубина анализа контекста. Советуем Вам очень внимательно прочитать текст задания и учесть как можно большее количество приведённых в нём деталей. Не бойтесь делать предположения – но, естественно, должным образом обоснованные и не содержащие фактических ошибок.